



Editorial Concordia
3558 South Jefferson Ave.
St. Louis, Missouri 63118-3968 USA

Nonprofit Organization
U.S. Postage PAID
St. Louis, MO
Permit No. 146

Escuela bíblica de vacaciones

Vacation Bible School

¡El único programa disponible en español y bilingüe (español/inglés)!
The only program available in Spanish and bilingual (Spanish/English) versions!



¡LLÁMENOS GRATIS!
1-877-450-8694 en español
CALL US!
1-800-325-3040

1-314-268-1433 fuera de los EEUU/ outside the US

Fax: 1-800-490-9889 o/or 1-314-268-1329

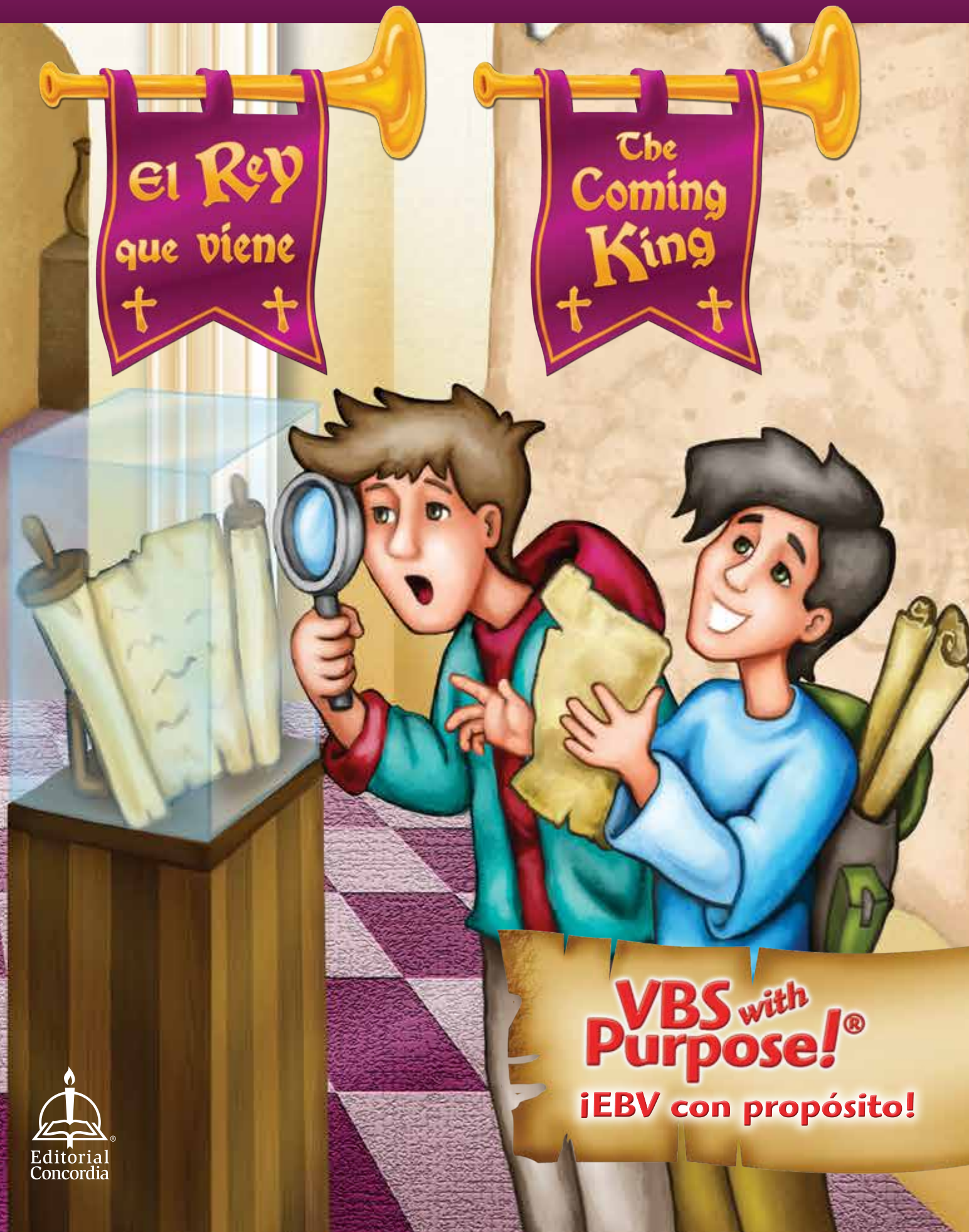
editorial.cph.org



Editorial Concordia es la división hispana de Concordia Publishing House.
Editorial Concordia is the Spanish division of Concordia Publishing House.

75-5137

Copyright ©2014 Editorial Concordia



VBS with Purpose!

¡EBV con propósito!



Día-Lámina	Tema	Historia Bíblica	Objetivo	Versículo para memorizar
Day-Poster	Theme	Bible Story	Objective	Memory Verse
 Día 1/ Day 1	<p>Jesús viene como Rey</p> <p><i>Jesus Comes As King</i></p>	<p>Jesús entra en Jerusalén Lucas 19:28-40</p> <p>Jesus Enters Jerusalem Luke 19:28-40</p>	<p>Que el participante se goce en el Rey que viene a salvarlo</p> <p><i>That the participant might take joy in the King who comes to save him/her</i></p>	<p>Salmo 47:7</p> <p><i>Psalm 47:7</i></p>
 Día 2/ Day 2	<p>Jesús conquista al gran enemigo del pecado</p> <p><i>Jesus Conquers the Great Enemy: Sin</i></p>	<p>Jesús es crucificado Lucas 22:47-48; 23:32-56</p> <p>Jesus Is Crucified Luke 22:47-48; 23:32-56</p>	<p>Que el participante celebre la victoria de Jesús sobre el pecado</p> <p><i>That the participant might celebrate Jesus' victory over sin</i></p>	<p>1 Juan 5:4</p> <p><i>1 John 5:4</i></p>
 Día 3/ Day 3	<p>Jesús rompe el viejo dominio de la muerte y abre un nuevo reino de vida</p> <p><i>Jesus Breaks the Old Dominion of Death and Opens a New Kingdom of Life</i></p>	<p>Jesús resucita Lucas 24:1-12</p> <p>Jesus Rises from the Dead Luke 24:1-12</p>	<p>Que el participante disfrute del nuevo reino de vida</p> <p><i>That the participant might enjoy the new kingdom of life</i></p>	<p>2 Corintios 2:14</p> <p><i>2 Corinthians 2:14</i></p>
 Día 4/ Day 4	<p>Jesús viene a nosotros en su Palabra y la Santa Comunión</p> <p><i>Jesus Comes to Us in His Word and Holy Communion</i></p>	<p>Jesús se les aparece a los discípulos de Emaús Lucas 24:13-35</p> <p>Jesus Appears to the Disciples on the Road to Emmaus Luke 24:13-35</p>	<p>Que el participante disfrute la comunión con el resucitado</p> <p><i>That the participant might enjoy fellowship with the Risen Lord</i></p>	<p>Hechos 2:32</p> <p><i>Acts 2:32</i></p>
 Día 5/ Day 5	<p>Jesús trae su reino por medio de su Palabra</p> <p><i>Jesus Brings His Kingdom through His Word</i></p>	<p>Jesús asciende a la diestra del Padre Hechos 1:3-11</p> <p>Jesus Ascends to the Right Hand of the Father Acts 1:3-11</p>	<p>Que el participante celebre la venida del reino en el evangelio</p> <p><i>That the participant might rejoice in the coming of the Kingdom through the Gospel</i></p>	<p>Hechos 1:11</p> <p><i>Acts 1:11</i></p>



Ambiente

Ernesto Quintillas es un reconocido historiador encargado de un museo. Su hijo Luis y su mejor amigo Paolo se encuentran de vacaciones, deseosos de vivir increíbles experiencias. Siguiendo los pasos del historiador, los dos muchachos se aventuran en la busca de reyes muertos y sus tumbas, y hacen un hallazgo maravilloso: se encuentran con Jesús mismo, quien será el Rey de sus vidas. La historia se desarrolla en Jerusalén en los tiempos del Nuevo Testamento.

Setting

Ernesto Quintillas is a well known historian in charge of a museum. His son Luis and Luis's best friend Paolo are out of school and looking for exciting adventures. Following in the footsteps of the historian, the two boys venture out in search of dead kings and their tombs, and they make a wonderful discovery: they find Jesus himself, who will be the King of their lives. The story takes place in Jerusalem in New Testament times.





Paquete del líder

Este paquete tiene todo lo necesario para promover el evento y para enseñar a los participantes.

El libro del maestro reproducible incluye:

- Guía del maestro para todos los niveles.
- Cancionero y partituras de 8 canciones.
- Invitaciones, volantes, y certificados de asistencia.
- Recortables.
- Estudios bíblicos para adultos.
- Programa de clausura.

El paquete también incluye:

- 3 juegos de 5 láminas a todo color para cada día.
- Ejemplos de las hojas del alumno de los tres niveles.
- 1 afiche de promoción a todo color.
- Un disco compacto multimedia con las canciones, pistas, y las narraciones de las historias diarias.
- Un cancionero y material de promoción creados con PowerPoint®, gráficos, y mucho más.



Leader's Pack

This pack has everything necessary to promote the VBS event and teach the students.

The reproducible teacher's guide includes:

- Lesson plans for all age levels.
- Lyrics and music of 8 songs in Spanish and English.
- Invitations, flyers, and attendance certificates.
- Cut-outs.
- Adult Bible studies.
- Closing program.

The packet also includes:

- 3 sets of 5 color posters for each day's Bible story.
- Student worksheet samples for the three levels.
- 1 full-color promotional poster.
- A multimedia CD with the songs, accompaniment tracks, and the narrations of the day's stories (only in Spanish).
- A songbook and promotional material created with PowerPoint®, graphics, and much more.



Hojas del alumno

Las lecciones están divididas en 3 niveles con actividades apropiadas para las siguientes edades. El libro del maestro incluye estudios bíblicos reproducibles para adultos:

- Nivel 1: 3 a 6 años
- Nivel 2: 7 a 10 años
- Nivel 3: 11 a 14 años

Las lecciones se venden en paquetes para 5 alumnos.

\$15.49 en español
\$17.49 bilingüe



Student Worksheets

The lessons are divided in 3 student levels with age appropriate activities. The teacher's guide includes reproducible Bible studies for adults:

- Level 1: ages 3 to 6
- Level 2: ages 7 to 10
- Level 3: ages 11 to 14

The lessons are sold in packets for 5 participants.

\$15.49 Spanish
\$17.49 Bilingual (One side in Spanish and the other in English!)



Ambientación/ Decorating

Figura de Jesús en cartón
(1,5 metros de altura)
Jesus Stand Up (5' tall)

32-1444HVR \$36.99



Corona de goma eva con joyas*

12 proyectos
Jeweled Foam Crown*
12 projects
16-6641HVR \$9.99



Collar de cruz con cuentas*

12 proyectos
Beaded Cross Necklace*
12 projects
16-6442HVR \$6.99



Palma de goma eva*

12 proyectos
Foam Palm Branch*
12 projects
16-6639HVR \$8.49



Marco magnético de "Jesus me ama"

12 proyectos
"Jesus Loves Me" Magnetic Photo Frame Magnet
12 projects
16-6640HVR \$8.99

¡Visite
nuestra página
de web en editorial.cph.org
para más recursos de calidad
en español! Visit our Web site
at editorial.cph.org for more
quality resources in
Spanish!



Escenas de iglesia de papel plegable
12 proyectos
Paper Make-A-Fold-Up Church Scenes
12 projects
16-6526HVR \$7.49



Set de mosaico de cruz con
brillantina y joyas
12 proyectos
Glitter Jewel Cross Mosaic
Craft Kit
12 projects
16-6524HVR \$12.99



¡Increíblemente inspirador!
Cartel para picaporte
12 proyectos
Amazing Inspirational!
Doorknob Hangers!
12 projects
16-6523HVR \$8.49



Set de collar de cruz de clavos de metal*
12 proyectos
Pewtertone Metal Nail Cross Necklace
Craft Kit*
12 projects
16-6525HVR \$9.49



Marco de Cruz™
12 proyectos
Cross Photoframe
Magnet Craft Kit*
12 projects
16-6494HVR \$7.99

Láminas de calcomanías de
cruz en papel de aluminio*
24 láminas
Foil Cross Sticker Sheets*
24 sheets
16-6522HVR \$5.99

* Atención: Peligro de asfixia, contiene partes pequeñas, no apto para menores de 3 años. Warning: Choking Hazard—Small parts. Not for children under 3 years.

English Alternative

Dare to make VBS an amazing grace adventure! At Gangway to Galilee, children visit exciting sites on and around the Sea of Galilee and discover how Jesus saves us now and eternally. All of us are sinners, and without the grace that Jesus gives us, we would surely sink in our sin. But He provides safe passage through His Word. God Himself is present in His Word, providing a solid anchor and holding us securely against the buffeting of sin, Satan, and death. God's Word is life—now and forever.

32-1443HVR

cph.org/vbs

1-800-325-3040

facebook.com/concordiavbs



Nombre y apellido/ Name: _____
Iglesia/ Church: _____
Dirección/ Address: _____
Ciudad/ City: _____
Estado/ State: _____
Tel/ Phone: _____
Correo electrónico/ Email: _____

Español-Spanish Version		No. de Item Stock #	ISBN/UPC	Precio Price	Cantidad QTY	Total
Paquete del líder Leader's Pack	16-6529HVR	978-0-7586-4402-2	\$54.99			
Lecciones para 5 alumnos 3-6 años (Nivel 1) 5 Student Worksheets, ages 3-6 (Level 1)	16-6530HVR	978-0-7586-4403-9	\$15.49			
Lecciones para 5 alumnos 7-10 años (Nivel 2) 5 Student Worksheets, ages 7-10 (Level 2)	16-6531HVR	978-0-7586-4404-6	\$15.49			
Lecciones para 5 alumnos 11-14 años (Nivel 3) 5 Student Worksheets, ages 11-14 (Level 3)	16-6532HVR	978-0-7586-4405-3	\$15.49			
Lámina extra de promoción en español (cada una) Extra promotional poster in Spanish (each)	16-6533HVR	078777076924	\$1.99			
Versión Bilingüe – Bilingual Version		No. de Item Stock #	ISBN/UPC	Precio Price	Cantidad QTY	Total
Paquete del líder Leader's Pack	16-6534HVR	978-0-7586-4111-3	\$59.99			
Lecciones para 5 alumnos 3-6 años (Nivel 1) 5 Student Worksheets, ages 3-6 (Level 1)	16-6535HVR	978-0-7586-4112-0	\$17.49			
Lecciones para 5 alumnos 7-10 años (Nivel 2) 5 Student Worksheets, ages 7-10 (Level 2)	16-6536HVR	978-0-7586-4113-7	\$17.49			
Lecciones para 5 alumnos 11-14 años (Nivel 3) 5 Student Worksheets, ages 11-14 (Level 3)	16-6537HVR	978-0-7586-4114-4	\$17.49			
Lámina extra de promoción Bilingüe (cada una) Extra bilingual promotional poster (each)	16-6538HVR	078777075316	\$1.99			
Manualidades - Crafts		No. de Item Stock #	ISBN/UPC	Precio Price	Cantidad QTY	Total
Palma de goma eva (12 proyectos/Edades 4+) Foam Palm Branch (12 projects/Ages 4+)	16-6639HVR	078777085988	\$8.99			
Marco magnético de "Jesús me ama" (12 proyectos/Edades 3+) "Jesus Loves Me" Magnetic Photo Frame (12 projects/Ages 3+)	16-6440HVR	078777085995	\$8.49			
Corona de goma eva con joyas (12 proyectos/Edades 6+) Jeweled Foam Crown (12 projects/Ages 6+)	16-6641HVR	078777086008	\$9.99			
Collar de cruz con cuentas (12 proyectos/Edades 4+) Beaded Cross Necklace (12 projects/Ages 6+)	16-6642HVR	078777086015	\$6.99			
Ambientación - Decorating		No. de Item Stock #	ISBN/UPC	Precio Price	Cantidad QTY	Total
Figura de Jesús en cartón (Jesus Stand Up)	32-1444HVR	078777079024	\$36.99			

MÉTODO DE PAGO - PAYMENT INFORMATION

Cheque o giro postal adjunto/Check or money order attached
(Sólo aceptados por correo/Only accepted by mail)

\$ _____

No. de tarjeta/Card number: _____

Fecha de vencimiento/Expiration: _____ Firma/Signature: _____

* Cuando paga por tarjeta de crédito, se cobra el costo del envío estándar.
Orders charged to a credit card are billed standard shipping cost.

* Cuando paga por cheque o giro postal, hay que incluir el costo del envío. Favor de ver la tabla de costos.
On check or money orders use the shipping charges from the table shown.

COSTOS DEL ENVÍO SHIPPING COSTS

Pedido neto Net order	Envío Please add
\$25.00 ó menos/or less	\$4.95
\$25.01–50.00	\$7.95
\$50.01–75.00	\$9.95
\$75.01–100.00	\$10.95
\$100.01–150.00	\$13.95
\$150.01–200.00	\$15.95
\$200.01+	\$17.95

Total

Impuestos/Tax
(EN CANADA, CA, IL, TN)

Envío/Shipping

**Grand
Total**